



BATTERY-POWERED TOOTHBRUSH NZB 3 C1

PARISTOKÄYTTÖINEN HAMMASHARJA
Käyttöohje

BATTERIDRIVEN TANDBORSTE
Bruksanvisning

BATTERIEBETRIEBENE ZAHNBÜRSTE
Bedienungsanleitung



■ FI

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttö-tarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määärystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu ammatillisiin, teollisiin eikä lääkinnällisiin tarkoituksiin eikä eläintenhoitoon.

Toimitussisältö

- Paristokäyttöinen hammasharja
- 4 harjapäätä
- 1 suojus
- 2 paristoa (mignon, AA, 1,5 V)
- Käyttöohje

Tekniset tiedot

Jännitelähde	2 x 1,5 V  (tasavirta)
Paristotyyppi	1,5 V, mignon, AA, LR6
Kotelointiluokka	IPX4

Laitteen kuvaus

- 1** Suojus
- 2** Harjapää
- 3** Virtakytkin
- 4** Runko-osa
- 5** Paristokotelon kansi

Turvallisuusohjeet

- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä kasta laitetta veteen, sillä se voi vaurioittaa laitetta.
- Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai vaurioita, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
- Lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai kokemus ja/tai tiedot puutteellisia, voivat käyttää hammasharjaa, kun heitä valvotaan tai heitä on ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- 1 -

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyt-täjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite ei saa joutua kosketuksiin kuumien pinto-jen kanssa. Laite voi vaurioitua lopullisesti!
- Älä avaa laitetta (paristokoteloa lukuun otta-matta) itse. Virheellisesti suoritettu kokoaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran!

Ohjeita paristojen käsittelyyn

Huomioi paristojen käsittelyssä seuraavaa:

- Älä heitä paristoja tuleen. Älä lataa paristoja uudelleen. On olemassa räjähdys- ja louk-kaantumisvaara!
- Älä koskaan avaa paristoja, äläkä juota tai hitsaa niitä. On olemassa räjähdys- ja louk-kaantumisvaara!
- Tarkista paristot säännöllisesti. Vuotavat paris-tot voivat vaurioittaa laitetta.
- Jos laite on pidempiä aikoja käyttämättä, poista paristot.
- Jos paristot ovat vuotaneet, käytä suojakäsi-neitä. Puhdista paristokotelo ja paristoliitän-nät kuivalla liinalla.
- Varmista, etteivät paristot päädy lasten kä-siin. Lapset saattavat laittaa paristot suuhunsa ja niellä ne. Jos paristo on joutunut nieluun, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.

Käyttö

OHJE
Epätavallinen ärsytys voi aluksi aiheuttaa lievää verenvuo-toa ikenissä. Tämä on normaalia. Mikäli ikenien verenvuoto jatkuu yli kaksi viikkoa, kysy neuvoa hammaslääkäriltäsi.

- Irrota paristokotelon kansi **5** pienellä kallistusliikkeellä runko-osasta **4** ja aseta paristot paristokoteloon ilmoitet-tua napaisuutta vastaavasti. Sulje paristokotelon kansi **5** jälleen.
- Kiinnitä harjapää **2** runko-osaan **4**.
- Kostuta harja juoksevan veden alla.
- Pursota hieman hammastahnaa kostealle harjalle ja vie hammasharja suuhun.

- 2 -

■ SE

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för personlig tandvård. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är inte avsedd för yrkesmässigt, industriellt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur.

Leveransens innehåll

- Batteridriven tandborste
- 4 borsthuvuden
- 1 skyddshätta
- 2 batterier (mignon, AA, 1,5 V)
- Bruksanvisning

Tekniska data

Spänningsförsörjning	2 st. 1,5 V  (likström)
Batterityp	1,5 V, mignon, AA, LR6
Skyddstyp	IPX4

Beskrivning

- 1** Skyddshätta
- 2** Borsthuvud
- 3** På/Av-knapp
- 4** Handenhet
- 5** Lock till batterifack

Säkerhetsanvisningar

- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ner den i vatten för att undvika skador.
- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller har synliga skador.
- El tandborstar kan användas av barn och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- 5 -

- Kytke hammasharja päälle painamalla virtakytkintä **3** ja harjaa hampaasi joka puolelta (n. 2 minuuttia). Hammasharjan toiminta pysähtyy 2 kertaa lyhyesti aina 30 sekunnin välein. Kahden minuutin kuluttua hammasharjan toiminta pysähtyy 4 kertaa lyhyesti. Tällöin olet harjannut hampaitasi hammaslääkärien suosituksen mukaiset 2 minuuttia.
- Sammuta hammasharja ja ota se pois suusta.
- Huuhtelev harjapää **2** perusteellisesti juoksevan veden alla.
- Suojaa harjapäättä **2** asettamalla suojus **1** harjapäähän **2**.

OHJE
Kun hammasharjan liike heikentyy huomattavasti, vaihda paristot. Avaa paristokotelo, poista tyhjät paristot ja aseta tilalle uudet. Varmista, että paristojen napaisuus on oikein, ja sulje sen jälkeen paristokotelo.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista käyttöäkseli ja runko-osa **4** huuhtelemalla niitä hetken juoksevan veden alla. Pidä runko-osaa **4** siten, että käyttöäkseli osoittaa alaspäin. Varo, ettei paristolokeroon pääse vettä.
- Puhdista harjapää **2** käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
- Harjapää **2** on vaihdettava uuteen noin kolmen 3 kuukau-den käytön jälkeen tai viimeistään, kun harjakset alkavat taipua ulospäin.

Hävittäminen

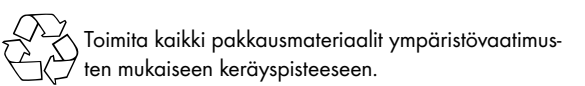
 **Älä missään tapauksessa hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.**

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuol-tolaitoksen hävittettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolai-tokseen.

 **Paristojen / akkujen hävittäminen kotitalousjätteen seassa on kielletty.**

Jokaisella käyttäjällä on lakisäätäinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen.

Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävälli-sellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



- 3 -

- Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Produkten får inte komma i kontakt med heta ytor. Då kan produkten totalförstöras!
- Försök inte att själv öppna några delar av produkten (utom batterifacket). Det finns risk för personskador om produkten sätts ihop på fel sätt!

Handskas med batterier

Tänk på följande när du handskas me d batterier:

- Kasta aldrig in batterier i en eld. Ladda aldrig upp batterier (som inte är uppladdningsbara). Då finns risk för explosion och personskador!
- Öppna, löd eller svetsa aldrig batterier. Då finns risk för explosion och personskador!
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan orsaka skador på produkten.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Bär skyddshandskar om du måste röra vid läckande batterier. Rengör batterifacket och batterikontakterna med en torr trasa.
- Barn får inte handskas med batterier. De kan stoppa dem i munnen och svälja dem. Om nå- gon räkar svälja ett batteri måste man genast söka medicinsk vård.

Användning

OBSERVERA
I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den något kraftigare borsten. Detta är normalt. Om det inte upphör att blöda efter två veckors använd- ning ska du kontakta din tandläkare.

- Dra av locket till batterifacket **5** på handenheten **4** genom att tippa det lite och lägg in batterierna med polerna så som visas i batterifacket.Stäng batterifackets lock **5** igen.
- Sätt ett borsthuvud **2** på handenheten **4**.
- Fukta borsten under rinnande vatten.
- Lägg lite tandkräm på den fuktiga borsten och stoppa in borsten i munnen.

- 7 -

- 4 -

IAN 306587

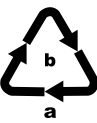
FI

SE

IAN 306587

Tietojen tilia - Ident.-No.: NZB3C1-052018-1
06/2018 - Informationsstichtus - Stand der Informationen:

www.kompernass.com
GERMANY
DE-44867 BOCHUM
BURGSTRASSE 21
KOMPERNASS HANDELS GMBH



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: Muovit, 20–22: Paperi ja pahvi, 80–98: Yhdistelmäateriaalit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämis-mahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuot-teessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkupe-räinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäiväs-tä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaajan-kohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaami-sen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisäätäinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka alistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistet-tuja osia.

- 6 -

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschie den. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedi-en- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zur persönlichen Zahnpflege.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen, industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege.

Lieferumfang

- Batteriebetriebene Zahnbürste
- 4 Bürstenköpfe
- 1 Schutzkappe
- 2 Batterien (Mignon, AA, 1,5 V)
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Batterietyp	1,5 V, Mignon, AA, LR6
Schutzart	IPX4

Gerätebeschreibung

- 1** Schutzkappe
- 2** Bürstenkopf
- 3** Ein-/Ausschalter
- 4** Handteil
- 5** Batteriefachdeckel

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremd-körpern.

- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsma-terialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1 –7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit.

 Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund
För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvit-tot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbe-viset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden till-sammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod. Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en repa-rerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskri-terier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som försätningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

- 9 -

Entsorgung

 **Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europä-schen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungs-betrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

 **Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer um-weltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

 Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umwelt-gerechten Entsorgung zu.

 Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiede-nen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterial-ien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1 –7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzli-chen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Pro-dukts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassen-bon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

■ Sätt på tandborsten med På/Av-knappen **3** och borsta tänderna från alla sidor (ca 2 minuter). Tandborsten stannar två gånger en kort stund i intervall på 30 sekunder. Efter två minuter stannar tandborsten 4 gånger en kort stund. Då har du borstat i de två minuter som rekommenderas av tandläkare.

- Stäng av tandborsten och ta ut den ur munnen.
- Skölj av borsthuvudet **2** noga under rinnande vatten.
- För att skydda borsthuvudet **2** kan du sätta skyddshättan **1** på borsthuvudet **2**.

OBSERVERA

► När du märker att tandborsten arbetar sämre är det dags att byta batterier. Öppna batterifacket, ta ut de gamla batterierna och byt till nya. Kontrollera att polerna ligger rätt och stäng batterifacket igen.

Rengöring och skötsel

- Spola snabbt av drivaxeln och handenheten **4** med vatten för att rengöra dem. Håll då handenheten **4** med drivaxeln nedåt. Akta så att det inte kommer in vatska i batterifacket.
- Rengör borsthuvudet **2** noga under rinnande vatten efter varje användning.
- Efter ca 3 månader, dock senast när borsten börjar bli spre-tig, ska du byta till ett nytt borsthuvud **2**.

Kassering

 **Produkten får absolut inte kastas bland hushållsso-porna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.**

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller din kom-munala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

 **Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte slängas bland hushållsoporna.**

Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren.

Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna återvin-nas utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.

 Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

- 8 -

Bedienen

HINWEIS

► Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **5** mit einer leichten Kippbewegung vom Handteil **4** ab und legen Sie die Batte-rien gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel **5** wieder.
- Stecken Sie einen Bürstenkopf **2** auf das Handteil **4** auf.
- Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf und führen Sie die Zahnbürste in den Mund.
- Schalten Sie die Zahnbürste durch Drücken des Ein-/Ausschal-ters **3** ein und putzen Sie Ihre Zähne von allen Seiten (ca. 2 Minuten). Nach je 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Nach zwei Minuten unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 4 x kurz. Dann sind Sie der zahn-ärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- Schalten Sie die Zahnbürste aus und nehmen Sie sie aus dem Mund.
- Spülen Sie den Bürstenkopf **2** gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Um den Bürstenkopf **2** zu schützen, können Sie die Schutz-kappe **1** auf den Bürstenkopf **2** stecken.

HINWEIS

► Wenn die Bewegungen der Zahnbürste spürbar schwä-cher werden, wechseln Sie die Batterien. Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die leeren Batterien und legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität und schließen Sie das Batteriefach wieder.

Reinigung und Pflege

- Zum Reinigen der Antriebswelle und des Handteils **4**, lassen Sie kurz Wasser darüber fließen. Halten Sie dabei das Handteil **4** so, dass die Antriebswelle nach unten weist. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in das Batterie-fach gelangt.
- Säubern Sie die Bürstenköpfe **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürs-tenkopf **2** verwenden.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvis-ningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte använ-das yrkesmässigt.Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedan-stående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kon-takta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna service-adressen.

 Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE	Service Sverige
	Tel.: 0770 930739
	E-Mail: kompernass@lidl.se
FI	Service Suomi
	Tel.: 010309 3582
	E-Mail: kompernass@lidl.fi
	IAN 306587

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

- 10 -

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlän-gert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normale Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile ange-sehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrech-lichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemä-ße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedie-nungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerbli-chen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsache-gemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorge-nommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kon-taktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceab-teilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifü-gung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie por-tofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

 Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

- Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sen-sorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gerät kann irre-parabel beschädigt werden!

- Öffnen Sie das Gerät (außer dem Batterie-fach) nicht selber. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigun-gen am Gerät verursachen.

- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benut-zen, entnehmen Sie die Batterien.

- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Bat-teriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genom-men werden.

 **Service Österreich**

 **Service Schweiz**

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Servicean-schrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

 **Service Deutschland**

 **Service Italien**

 **Service Spanien**

 **Service Portugal**
